

תפילה בעבור יפן – Gebet für Japan

verfasst von R. Simcha Roth, Israel,
Übersetzung: R. Gesa S. Ederberg

Herrscher der Welt und Herr alles Lebens, wende Dich in Deinem großen Erbarmen und Deiner großen Gnade allen Menschen in Japan zu, die sich in großer Gefahr und Angst befinden.

Die Gewalten der Natur haben sie bezwungen, und das Wasser hat ihre Seele erreicht. Auch die Neuerungen der Menschen bedrohen sie mit Vernichtung.

Du, der du am Schilfmeer zu den Dienstengeln sprachst: „Das Werk meiner Hände ertrinkt“, schicke Einsicht den Verantwortlichen in Japan und der ganzen Welt, dass sie Weisheit erlangen, um das japanische Volk aus dieser furchtbaren und schrecklichen Bedrängnis zu retten.

Erfülle an ihnen das Wort „auch wenn ich gehe durch Todesschattenschlucht, fürchte ich kein Böses“. Bald möge Rettung kommen, und sprech: Amen

רבוּן כָּל הָעוֹלָמִים וְאֲדוֹן כָּל הַנְּשָׁמוֹת, רַחֵם נָא בְּחַסְדֶּיךָ הַרְבִּים וּבְחַמְלַתְךָ הַרְבֵּה עַל כָּל בְּנֵי הָאָדָם בְּמַמְלַכְתּוֹת יַפֵּן, אֲשֶׁר נִמְצְאוּ בְּסַכָּנָה גְּדוֹלָה וּבְפִחַד גְּדוֹל. אֵיתָנִי הַטֵּבַע גָּבְרוּ עָלֵיהֶם, וּבָאוּ מֵיִם עַד נֶפֶשׁ. גַּם חֲדוּשֵׁי בֶּשֶׂר וְדָם מְאַיְמִים עָלֵיהֶם וְעַל כָּל הַשׂוֹהֵים בְּאַרְצָם, לְכֻלּוֹתָם וְלְהַשְׁמִידָם.

אֶתְּהָ, שְׂאֵמַרְתָּ לְמַלְאֲכֵי הַשָּׁרַת יַמְעֵשָׂה יָדַי טוֹבָעִים בַּיָּם, תֵּן בְּמַהֲרָה תוֹשֵׁיָה לְמַנְהִיגֵיהֶם וּלְמַנְהִיגֵי הָעוֹלָם כֻּלּוֹ, שְׂיַחֲכִימוּ לְחַלֵּץ אֶת הָעַם הַיִּפְנִי מִמְּצוֹקָתוֹ הָאֵימָה וְהַנּוֹרָאָה.

קִים בְּהֶם אֶת דְּבָרֵי נְעִים זְמִירוֹת יִשְׂרָאֵל יְגַם כִּי אֵלֶיךָ בָּגִיא צְלָמוֹת – לֹא אֵיךָ רָעִי. (שְׁבַת הִיא מְלֻזָּעָה), וְתִהְיֶה יְשׁוּעָה קְרוֹבָה לְבוֹא. וְנֹאמַר: אָמֵן.